



De la Cobertura al Cuidado de su Salud



***Seminario Virtual para Colaboradores
19 de octubre del 2017, 12pm hora del este***

***“Working to Achieve Health Equity” Oficina de Salud para las Minorías de los
Centros de Servicios de Medicare y Medicaid***

Logística

- Las líneas de audio han sido silenciadas para evitar interferencias y ruidos de fondo.
- Puede hacer preguntas al presentador en cualquier momento durante el evento utilizando la función de preguntas. Las preguntas serán contestadas al finalizar la presentación.
- Si tiene problemas técnicos, use la función de preguntas.

Para acceder al audio:

Llame al 1 (866) 952-8437

Código de acceso para participantes: 650-083-750

La clave para acceder al audio se mostrará en la pantalla cuando ingrese

Subtítulos:

<http://www.fedrcc.us//Enter.aspx EventID=3417297&CustomerID=321>



Logística (cont.)



Preguntas/Comentarios: Para hacer preguntas o compartir comentarios, por favor utilice la ventanilla para conversar en el lado derecho de su pantalla. Las preguntas serán contestadas durante la sesión de Preguntas y Respuestas al final de la presentación



Subtítulos: Acceda a la transcripción en vivo del evento a través del siguiente enlace:

<http://www.fedrcc.us//Enter.aspx?EventID=3417297&CustomerID=321>



Asistencia Técnica: Si tiene dificultades técnicas, por favor contacte a GoToWebinar al **(855) 352-9002**

Presentadores



Ana Saraí Peña
Moderador [C]
Oficina de Salud para las
Minorías de los Centros
de Servicios de Medicare
y Medicaid



Romina Cialdella
Oficina de Salud para las
Minorías de los Centros de
Servicios de Medicare y
Medicaid [C]



Jeanette Contreras
Oficina de
Comunicaciones
Los Centros de Servicios
de Medicare y Medicaid



Liliana Melgar
Directora de Operaciones
de Salud
La Federación Hispana

Agenda

- Bienvenida y logística
- Visión general de CMS OMH
- *Administre sus costos de salud*
- *Kit de herramientas de inscripción abierta*
- Invitados especiales de la comunidad
- Cómo participar en la iniciativa

*De la cobertura al
cuidado de su salud (C2C)*

CMS OMH

Misión

Asegurar que las voces y las necesidades de las poblaciones que representamos (minorías raciales y étnicas, minorías sexuales y de género, y personas con discapacidades) estén presentes mientras la Agencia desarrolla, implementa y evalúa sus programas y políticas.

Visión

Todos los beneficiarios de CMS han alcanzado su nivel más alto de salud, y se han eliminado las desigualdades en la calidad y el acceso a la atención de la salud.

De la cobertura al cuidado de su salud (C2C)

¿Qué es C2C?

C2C ayuda a las personas con su cobertura médica para que entiendan sus beneficios y se conecten con los servicios de atención primaria y los servicios preventivos y puedan vivir una vida larga y sana.



Recursos de C2C

- Guía para un mejor cuidado y una vida más saludable
- 5 Maneras de aprovechar su cobertura médica
- Vídeos
- Guía para el proceso de inscripción
- Recursos de prevención
- Kit de materiales para los colaboradores
- Presentación para la comunidad



go.cms.gov/c2c

Página web de C2C

go.cms.gov/c2c

CMS Office of
Minority Health

About CMS Office
of Minority Health

Equity Initiatives

Research and Data

Resource Center

Contact Us

English

CMS Equity Plan for
Medicare

De la cobertura al
cuidado de su salud

5 maneras de
aprovechar su
cobertura médica

Guía para un
mejor cuidado

Recursos para
colaboradores

Recursos para los
consumidores

Participe en De la
cobertura al cuidado de
su salud

Connected Care:
The Chronic Care
Management Resource

Advancing Health Equity
R & D

Health Observances

De la cobertura al cuidado de su salud



Spotlight

Cómo aprovechar al máximo su cobertura médica

¿Qué debe de hacer ahora que
tiene cobertura médica? De la
cobertura al cuidado de su salud le
enseña cómo aprovechar su
cobertura médica.

Ver video

Guía para un mejor cuidado y una vida más saludable

Guía para su salud



5 maneras de aprovechar su cobertura médica



1 Confirme su cobertura médica

- Asegúrese de haber finalizado su inscripción. Comuníquese con su seguro médico y/o con su oficina estatal de Medicaid.
- Pague su prima, si tiene una, para poder utilizar su cobertura médica cuando la necesite.



2 Sepa dónde ir por respuestas

- Comuníquese con su seguro médico y averigüe qué servicios están cubiertos y cuáles tendrá que pagar.
- Consulte la *Guía para un mejor cuidado* para aprender sobre los términos clave de los seguros médicos.



3 Busque un médico

- Seleccione un profesional de la salud que pertenezca a su red y que le haga las pruebas de salud necesarias.
- Recuerde que usted podría pagar más si visita a un médico que está fuera de su red.



4 Haga una cita

- Confirme que su médico acepte su cobertura.
- Hable con su médico acerca de los servicios preventivos.
- Pregunte sobre sus preocupaciones y lo que puede hacer para mantenerse sano.



5 Tramite sus recetas médicas

- Tramite cualquier receta que necesite.
- Algunos medicamentos cuestan más que otros. Pregunte antes cuánto cuestan y si hay una opción más económica.

Para obtener más información sobre *De la cobertura al cuidado de su salud*, visite go.cms.gov/c2c



Cómo aprovechar su cobertura de salud

Nuevo vídeo animado *“Cómo aprovechar su cobertura de salud”*
Todos los vídeos están disponibles en inglés y español

Vídeos:

- Confirme su cobertura
- Sepa a dónde ir por respuestas
- Busque un médico
- Haga una cita
- Trámite sus recetas médicas



Fechas clave

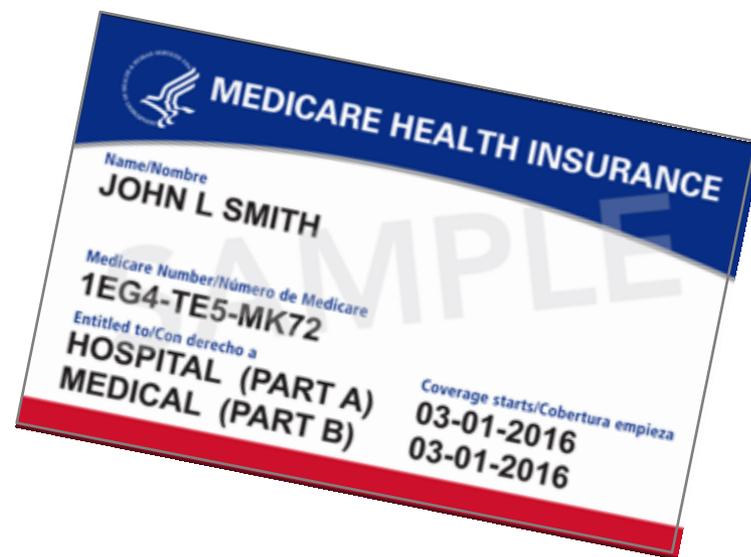
Inscripción abierta de Medicare

- A partir del 15 de octubre hasta el 7 de diciembre
 - Inscríbese o cambie su plan de beneficio de medicamentos recetados de Medicare
 - Inscríbese o cambie su plan de Medicare Advantage
- Tómese el tiempo de revisar y comparar la opciones de sus planes de salud y de medicamentos recetados
 - Elija el plan que mejor se adapte a sus necesidades
- La cobertura comienza el 1ero de enero de 2018
 - Tarjeta de membresía/ materiales

Nuevas tarjetas de Medicare

Nuevas tarjetas de Medicare

- Usted no tiene que tomar ninguna medida para recibir este beneficio.
- La nueva tarjeta no va a cambiar su cobertura o beneficios de Medicare.
- Medicare nunca le solicitará que comparta información personal o privada para obtener su nuevo número y tarjeta de Medicare.
- No hay ningún cargo por su nueva tarjeta.



Inscripción abierta del Mercado de Seguros

Fechas clave de Inscripción Abierta

- 1ero de noviembre, 2017: Comienza la inscripción abierta para el 2018.
- 15 de diciembre, 2017: Termina la inscripción abierta.
- 31 de diciembre, 2017: Termina la cobertura de los planes del Mercado de 2017.
- 1ero de enero, 2018: Comienza la cobertura de los planes del Mercado de 2018.

Visite [CuidadoDeSalud.gov](https://www.CuidadoDeSalud.gov) para mantenerse informado

- Si tiene cobertura del Mercado de Seguros, revise su aplicación en [CuidadoDeSalud.gov](https://www.CuidadoDeSalud.gov) para asegurarse de que está vigente y actualice cualquier cambio.
- Si actualmente no tiene cobertura del Mercado, cree una cuenta y averigüe para qué cobertura o ayuda financiera califica.
- Llame su solicitud e inscribábase en la cobertura médica.

Administre sus costos de salud

Administre sus costos de salud

- Entienda los costos de su seguro médico
- Sus costos por los servicios del seguro médico
- Planifique sus costos de atención médica basándose en sus ingresos y gastos
- Cómo pagar por sus primas
- Este recurso sólo está disponible en inglés

Manage Your Health Care Costs



FROM COVERAGE TO CARE

Entienda los costos de su seguro médico

Temas:

1. Lo que usted paga
2. Sus gastos límite
3. Cómo puede ahorrar



Recursos:

Para saber más sobre su cobertura médica:

www.cuidadodesalud.gov

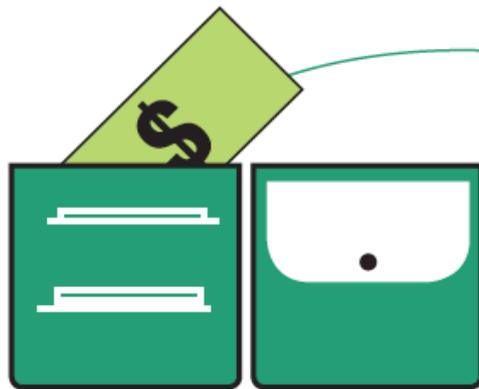
Lo que usted paga

- **Primas** son los pagos que se deben de pagar a la compañía de seguros. Usualmente usted paga cada mes, al trimestre o al año.
- **Deducible** es la cantidad que usted debe de pagar por sus servicios médicos antes de que su plan comience a pagar por estos servicios. Nota: Algunos servicios pueden ser cubiertos antes de que el deducible sea alcanzado. Hable con su seguro médico para obtener más información.
- **Copago** es la cantidad fija que usted paga por los servicios de cobertura médica. Por ejemplo, \$15 por una visita al médico o \$10 por una receta médica.
- **Coseguro** es la porción de sus costos en su cobertura médica. Éste es diferente de su copago porque es un porcentaje del total, no una cantidad fija. Por ejemplo, si su coseguro es 20% y el costo de los servicios es \$100, usted paga \$20.

$$\$100 \times .20 = \$20$$

Su gasto límite

- **Su gasto límite (Out-of-pocket)** es la cantidad máxima que un consumidor debe de pagar para cubrir los servicios esenciales de salud cada año. Después de que esta cantidad sea pagada en deducibles, copagos y coseguros, el plan médico paga el 100% de los costos esenciales de los beneficios de salud.



DEDUCTIBLES + COINSURANCE + CO-PAYS =
Out-of-pocket limit

Cómo puede ahorrar

Temas:

- Crédito tributario de prima (PTC, por sus siglas en inglés)
- Reducción de Costos Compartidos (CSR, por sus siglas en inglés)
- Beneficios Esenciales de Salud
- Servicios Preventivos

Recursos:

- Para más información sobre los planes visite:
<https://www.cuidadodesalud.gov/es/choose-a-plan/plans-categories/>
- Para ver la lista completa de los beneficios esenciales de salud cubiertos por los planes del Mercado de seguros, visite:
<https://www.cuidadodesalud.gov/es/coverage/what-marketplace-plans-cover/>
- Para más información sobre los servicios preventivos, visite:
<https://www.cuidadodesalud.gov/es/coverage/preventive-care-benefits/>

Planifique sus costos basándose en sus ingresos y gastos

Utilice estos **tres pasos** con los consumidores para ayudarlos a determinar que tipo de seguro pueden comprar:



STEP 1

Track your household income.



STEP 2

Know Your Spending Costs.



STEP 3

Shop for plans and apply for financial assistance.

Hoja de cálculo: Maneje sus ingresos

Income Source	Week 1 ____/____/____	Week 2 ____/____/____	Week 3 ____/____/____	Week 4 ____/____/____	Total
Job or Self-Employment					\$ 0.00
Second job					\$ 0.00
Unemployment Compensation					\$ 0.00
Social Security Benefit					\$ 0.00
Social Security Disability Income (SSDI)					\$ 0.00
Tax refund					\$ 0.00
Other Income					\$ 0.00
Totals monthly Income	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00

Hoja de cálculo: Entienda sus costos

Category	Week 1	Week 2	Week 3	Week 4	Monthly Total
 Savings					\$ 0.00
 Debt payments					\$ 0.00
 Housing and utilities					\$ 0.00
 Household supplies and expenses					\$ 0.00
 Tools of the trade/Job related expenses					\$ 0.00
 Groceries					\$ 0.00
 Eating Out					\$ 0.00
 Pets					\$ 0.00
 Transportation					\$ 0.00
 Personal care					\$ 0.00
 Childcare and school					\$ 0.00
 Entertainment					\$ 0.00
 Court-ordered obligations					\$ 0.00
 Gifts, donations, other					\$ 0.00
Weekly Total	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00

Compre su plan y solicite ayuda financiera

- Evalúe planes, incluya costos y ahorros.
- Busque ayuda financiera.



Recursos:

Para más información sobre los presupuestos de flujo de efectivo y servicios financieros, visite: *Su dinero, Sus Metas* (CFPB, por sus siglas en inglés): www.consumerfinance.gov/your-money-your-goals/

Cómo pagar por su prima

1. Internet
2. Correo
3. Teléfono
4. En persona

Recursos:

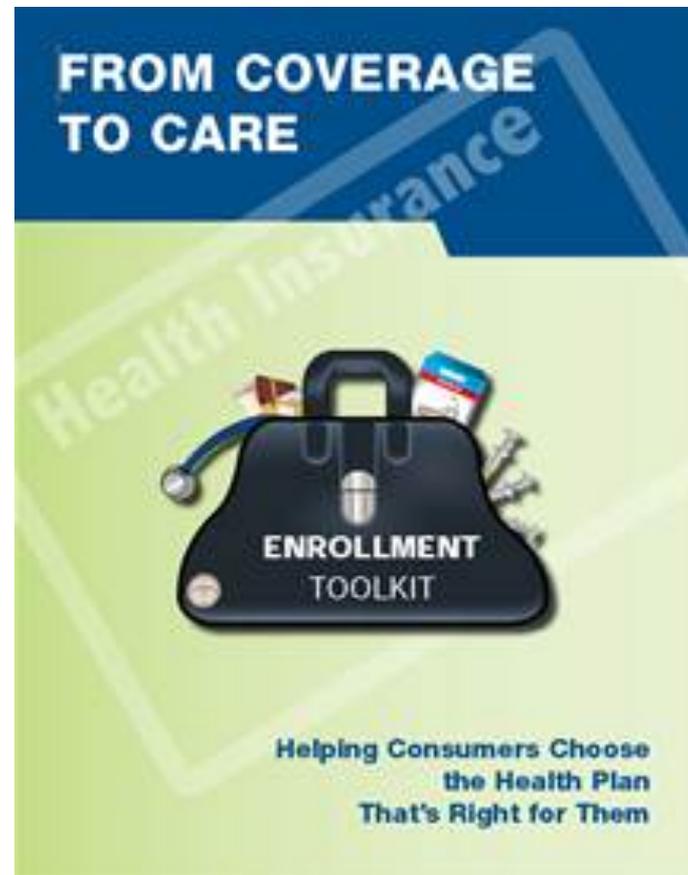
- **Tarjetas Prepagadas:** <https://www.consumer.gov/articles/1005-prepaid-cards#!what-it-is>
- **Cuentas de Banco:** http://files.consumerfinance.gov/f/201508_cfpb-ymyg-toolkit-community-volunteers-module-8.pdf
- **Efectivo:** Algunas compañías de seguro permiten pagar en efectivo, comuníquese con su compañía para más información.
- **Quejas:** <https://www.consumerfinance.gov/complaint/>

Kit de herramientas de inscripción abierta

Kit de herramientas de inscripción abierta

1. ¿Por qué obtener cobertura médica?
2. Infórmese antes de inscribirse
3. Ayuda para seleccionar un plan
4. Después de inscribirse
5. Ayuda para consumidores con circunstancias especiales

* Este recurso sólo está disponible en inglés



¿Por qué obtener cobertura médica?

Temas:

- La cobertura da seguridad.
- La cobertura es más económica de lo que piensa.
- Evite una multa por no tener cobertura.
- Su cobertura cubre servicios de prevención.



Recursos:

- Ingresos que podrían calificar para precios más bajos <https://www.cuidadodesalud.gov/es/lower-costs/>
- ¿Cómo calcular su ingreso esperado? <https://www.cuidadodesalud.gov/es/income-and-household-information/>

¿Qué debe saber antes de seleccionar un plan?

Temas:

- Lo que deben de cubrir todos los planes.
- Entienda las palabras clave y compare precios.
- Ve a si califica para obtener ayuda financiera.



Recursos:

- Ayude a los consumidores a comparar y seleccionar un plan www.cuidadodesalud.gov/es/choose-a-plan/comparing-plans/
- Información específica de los programas de Medicaid por estado <https://www.medicaid.gov/medicaid/by-state/by-state.html>

Tipos de ayuda financiera

PRIVATE MARKETPLACE HEALTH PLANS

PREMIUM TAX CREDIT-ELIGIBLE:
This is 100% - 400% FPL in 2017

Number of people in household..	1	2	3	4	5	6
You may qualify for lower premiums for Marketplace insurance if your yearly income is between...	\$12,060 - \$48,240	\$16,240 - \$64,960	\$20,420 - \$81,680	\$24,600 - \$98,400	\$28,780 - \$115,120	\$32,960 - \$131,840
You may qualify for lower premiums AND lower out-of-pocket costs for Marketplace insurance if your yearly income is between...	\$12,060 - \$30,150	\$16,240 - \$40,600	\$20,420 - \$51,050	\$24,600 - \$61,500	\$28,780 - \$71,950	\$32,960 - \$82,400

MEDICAID COVERAGE

MEDICAID ELIGIBLE:
This is 138% FPL in 2017

COST SHARING ELIGIBLE:
This is 100% - 250% FPL in 2017

Number of people in household..	1	2	3	4	5	6
If your state is expanding Medicaid: You may qualify for Medicaid coverage if your yearly income is below...	\$16,643	\$22,411	\$28,180	\$33,948	\$39,716	\$45,485
If your state isn't expanding Medicaid: You may not qualify for any Marketplace savings programs if your yearly income is below....	\$12,060	\$16,240	\$20,420	\$24,600	\$28,780	\$32,960

This is 100% FPL in 2017

Palabras clave

- **Primas** son los pagos que se deben de pagar a la compañía de seguros. Usualmente usted paga cada mes, al trimestre o al año.
- **Deducible** es la cantidad que usted debe de pagar por sus servicios médicos antes de que su plan comience a pagar por estos servicios.
- **Copago** es la cantidad fija que usted paga por los servicios de cobertura médica.
- **Coseguro** es la porción de sus costos en su cobertura médica. Éste es diferente de su copago porque es un porcentaje del total, no una cantidad fija.

Recursos:

- Veá el glosario del reverso de la *Guía para Un Mejor Cuidado* para más palabras clave.
- Visite <https://www.cuidadodesalud.gov/es/glossary/>

¿Qué debe saber antes de seleccionar un plan?



Temas:

- Seleccione un plan: prima vs. costo real.
- Revise la red de proveedores.
- Comprenda la cobertura de medicamentos recetados.
- Cobertura dental y de la vista.

Recursos:

- La cobertura del Mercado y “los niveles de metal”
<https://www.cuidadodesalud.gov/es/choose-a-plan/plans-categories/>
- ¿Cómo encontrar información sobre los proveedores de atención médica?
<https://www.cuidadodesalud.gov/es/find-provider-information/>

Palabras clave

- **Red:** Los centros, proveedores, y suplidores que ha contratado su seguro o plan médico para facilitar servicios médicos. Puede encontrar proveedores dentro y fuera de la red.
- **Formulario:** Un formulario (lista de medicamentos) que están cubiertos por un plan de medicamentos recetados u otro plan médico que ofrezca beneficios de medicamentos recetados.
- **Niveles de Metal:** Los planes vendidos en el Mercado se dividen en 4 categorías: Bronce, Plata, Oro y Platino de planes de seguro del Mercado.
 - La diferencia entre los niveles, es la proporción de los costos que el plan pagará y lo que el consumidor pagará.

Circunstancias especiales

Temas:

- Indios americanos / nativos de Alaska
- Asistencia con diferentes idiomas
- Estatus de inmigración y asistencia financiera

Recursos:

- Glosario para consumidores con inglés limitado
<https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/plan-compare-and-plan-selection-help.html>
- Ayude a la población con circunstancias especiales a inscribirse
<https://marketplace.cms.gov/outreach-and-education/special-populations.html>



Después de inscribirse

Temas:

- Confirme su cobertura
- Pague su prima mensual
- Revise los materiales y beneficios de su plan
- Busque un médico
- Mantenga su información actualizada en www.cuidadodesalud.gov



Recursos:

- Confirme su cobertura <https://www.cuidadodesalud.gov/es/coverage-outside-open-enrollment/confirm-special-enrollment-period/>
- ¿Cómo apelar una decisión del Mercado?
<https://www.cuidadodesalud.gov/es/marketplace-appeals/what-you-can-appeal/>

Invitada especial

Eventos comunitarios



Eventos comunitarios



**¿Cómo puede participar en la
iniciativa C2C?**

Utilice los recursos de C2C

- **Inicie una conversación:** Utilice la guía de referencia rápida *5 Maneras de aprovechar su cobertura médica* para comenzar la conversación con las personas de su comunidad.
- **Ayude a las personas de su comunidad a entender sus beneficios.** La *Guía para un mejor cuidado y una vida más saludable* tiene mucha información para los consumidores. Utilícela para ayudarles a entender su nueva cobertura médica y la importancia de obtener los servicios preventivos adecuados para ellos.
- **Personalice los recursos:** Ya que conoce a su comunidad mejor que nadie, considere agregar información local de su comunidad a los recursos de C2C.

Solicite los recursos de C2C

- Solicite copias impresas que pueden enviarse **sin costo** a usted y a su organización
- Existen muchos recursos disponibles en varios idiomas: español, inglés, árabe, chino, criollo haitiano, coreano, ruso y vietnamita
- También hay recursos especiales disponibles para la audiencia tribal



Solicite los productos en: <https://productordering.cms.hhs.gov>

Product Ordering

Centers for Medicare & Medicaid Services



Username:

[Forgot your Username or Password?](#)

Password:

[Sign in >>](#)

[Request an Account](#)



Inscríbese al Listserv de C2C

Sea parte de nuestra red e inscríbese a nuestra lista de distribución (Listserv):

<https://public.govdelivery.com/accounts/USCMS/subscriber/new>.



The screenshot shows the CMS 'Email Updates' form. At the top left is the CMS logo with the text 'Centers for Medicare & Medicaid Services' and three website URLs: www.cms.gov, www.medicaid.gov, and www.medicare.gov. Below the logo is the heading 'Email Updates' and a paragraph: 'To sign up for updates or to access your subscriber preferences, please enter your contact information below.' There is a text input field labeled 'Email Address' with a red asterisk to its left. Below the input field are two buttons: 'SUBMIT' and 'CANCEL'. At the bottom of the form, there is a line of text: 'Your contact information is used to deliver requested updates or to access your subscriber preferences.' and a link for 'Privacy Policy - Help'.

Preguntas y respuestas



Participe

Envíe sus historias y vídeos de cómo su organización utiliza los recursos de C2C a:

CoverageToCare@cms.hhs.gov



¡Muchas gracias!

Por favor, complete la encuesta.

Visite nuestra página web:
en inglés <http://go.cms.gov/c2c>
en español <http://bit.ly/c2cespanol>

Contáctenos:
CoverageToCare@cms.hhs.gov